



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУПА Д

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

ANGLE GRINDER PREMIUM

0503AG120023



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

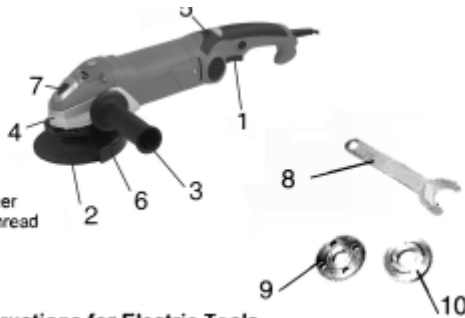
София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Overview

1. On and off switch
2. Drive shaft
3. Side handle
4. Gear box
5. Housing handle
6. Protective cover
7. Lock button
8. External flange spanner
9. External flange with thread
10. Internal flange



General Safety Instructions for Electric Tools

This machine is not intended for professional use, it is a hobby tool.

Warning: when working with electrical devices the following prevention and safety instructions are to be observed to avoid fires, electric shocks and physical injuries

For safe working:

- Keep the working area in order!
- Disorder in the working area can give rise to dangers of accidents! Pay attention to the ambient conditions!
- Do not leave electric tools under the rain!
- Do not use these in humid or wet surroundings!
- Make sure that there is enough light! Make sure that the working area is visible at a glance!
- Do not use electric tools in areas subject to the risk of fires! Protect yourself against electric shocks!
- Avoid coming into contact with grounded parts (e.g. pipes, radiators, stoves, refrigerators)!
- In case of extreme application conditions (e.g. high humidity, presence of metal particles, etc.) the electrical safety of the device can be improved by connecting an isolation transformer or a fault current circuit breaker!
- Keep children away!
- Do not let other people touch the tool or the cable!
- Keep other people out of the working area! Make sure that the tool is stored safely!
- Unused electric tools are to be kept in a dry, highflying or closed place, out of the reach of children!
- Do not overload the electric tool! It works better and safer within the indicated capacity range! Use the right electric tool!
- Do not use weak tools or adapters for heavy jobs. Do not use tools for purposes or jobs for which these are not intended. For example, hand circular saws are not be used to cut trees or branches! Always wear suitable

working cloths!

- Do not wear baggy cloths or jewellery! Risk of being caught by moving parts!
 - When working outside, it is advisable to wear rubber gloves and skid-proof shoes!
 - If you have long hair, wear a hairnet! Use protective goggles!
 - Always wear a breathing mask during jobs producing dust! Connect the vacuum system (if available)!
 - If devices for the connection of vacuum and collection systems are available, make sure that these are connected and used correctly!
 - Do not tamper with the cable!
 - Do not carry the tool by the cable and do not use it to pull the plug out of the socket!
 - Protect the cable against heat sources, oil and sharp edges! Secure the tool!
 - Use chucking devices or a vise to keep the tool still! The tool can thus be held in place more safely than by hand and the tool can be used with both hands!
 - Avoid unusual body postures! Always stand firmly in place and keep your balance! Always keep the tool in good order!
 - Always keep tools sharp and clean to work correctly and safely!
 - Follow the maintenance and tool change instructions!
 - Check the plug and cable on a regular basis and have a qualified technician change these in case of damage!
 - Check the extension cable on a regular basis and replace it if damaged! Pull the plug out of the socket!
 - After use, before maintenance and when changing accessories such as saw blades, drills cutters, etc.! Do not leave protruding tool keys!
 - Make sure before turning on the tool that the key or setting gauge is removed!
 - Avoid the accidental starting of the tool!
 - Never carry an electric tool connected to the power mains with your finger on the switch!
 - Make sure that the switch is off when connecting to the mains! Extension cable outdoors: Use only certified and duly marked extension cables outdoors!
 - Always be careful! Pay attention to your work! Proceed carefully. Do not use the tool if you are not concentrated!
 - Check the tool for damages!
 - Before using the tool the next time check that the protection devices or slightly damaged parts are in good working conditions! Check whether the moving parts function correctly, that these are not jammed or whether any parts are damaged!
 - All the parts to be correctly mounted and meet all the requirements for the proper functioning of the electric tool!
 - Damaged protection devices and parts are to be repaired or changed by a qualified technician provided that the operating instructions do not specify otherwise!
 - Damaged switches are to be replaced in a customer service shop! Do not use electric tools that cannot be switched on or off!
- WARNING!**
- For your own safety always use only the accessories and attachments



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



specified in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer!

- The use of accessories and attachments other than those specified in the operating instructions can cause injuries!
- Always have your tool be repaired by certified technicians!
- This tool meets the relevant safety requirements!
- Repairs are to be carried out only by qualified technicians with original spare parts to avoid the risk of injuries to the user caused by improper repairs!
- Hearing protection
- In case of a sound pressure greater than 85.0 dB(A) wear hearing protection to avoid damage to your hearing!

Special Safety Instructions

- Do not use the machine without the protective cover! Ensure that this is fitted correctly!
- Check whether the mounting flanges and the disk have been inserted correctly and are not damaged!
- Ensure that the speed of the machine is high enough for the accessories. Allow a newly mounted abrasive wheel to run without a load for at least thirty seconds! Please keep the safety instructions in a safe place!
- Please ensure that the voltage of the mains power supply corresponds to that stated on the type plate. The tool is equipped with a two pole lead and plug!
- Only use a suitable extension cable when this is absolutely necessary! The use of an unsuitable extension cable carries with it the danger of fire or an electric shock! If an extension cable has to be used, ensure that it is correctly wired and in good condition!
- Your machine is double insulated. This means that two completely independent types of insulation prevent you from coming into contact with live metal parts. This measure represents a high degree of protection against an electric shock.
- When working with this machine it is advisable to use ear protection!

Before Initial Use

Mounting the Side Handle

During operation, keep one hand on the housing handle (5) and the other on the side handle (3). In order to mount the side handle, screw it into the screw hole of the gear box (4)

Correct Fitting of the Protective Device

Ensure that the protective cover (6) is fitted correctly and that the fixing screws have been tightened! Before tightening the fixing screws, turn the on and off switch (1) to the (0) position and remove the mains plug!

Grinding and Surface Processing

In order to grind surfaces you should use a coarse abrasive disk with a sunken centre. You can use abrasive disks with diameter of 125 mm. The maximum thickness is 6 mm.

Cutting Metal

In order to cut rods, tubes and metal parts you should use a cutting-off wheel.

You can use wheels diameter of 125 mm. The maximum thickness in this case is 3 mm.

Cutting Stone Material

When cutting stone material you should use a flat cutting off wheel. You can use wheels with diameter of 125 mm. Always approach the job at the same angle at which you would like to cut. Maintain this angle during cutting and do not exert any side pressure on the wheel.

Inserting the Wheels/Disks

Please proceed as follows when inserting the wheel/disk:

1. Before mounting, remove the mains plug from the socket and move the on and off switch (1) to position(0)! Ensure that the protective device is correctly installed.
2. Place the internal flange (10) on the drive shaft (2). Ensure that it is in contact with the two flat areas.
3. Now place the abrasive disk on the drive shaft (2) and the internal flange (10). Ensure that it is correctly in place.
4. Now attach the external flange with the thread (9), ensuring that it is facing the right direction according to the type of disk/wheel used. In the case of abrasive disks, the flange (9) is inserted with the higher side pointing towards the disk. In the case of cutting off wheels, the flange (9) is inserted with the flat side pointing towards the wheel.
5. Press and hold the lock button (7) so that the drive shaft cannot turn and then tighten the external flange (9) with the external flange spanner (8).

Abrasive Disks

- Ensure that the speed to which the machine is set is sufficient for the accessories chosen.
- Use only abrasive disks with a diameter of up to 125 mm!
- Before mounting the disk, remove the mains plug from the socket and push the on and off switch (1) to position(0)!
- 1. Place the internal flange (10) on to the drive shaft (2).
- 2. Place the abrasive disk on the drive shaft (2) and ensure that it is correctly in place.
- 3. Attach the external flange with the thread (9) and tighten it as described above with the external flange spanner (8).

NOTE: Expect a "rain of sparks" when the disk comes into contact with metal. While grinding, always maintain the correct angle between the disk and working surface of 15°. This produces ideal results and avoids overloads



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Overload

The motor of your right angle grinding machine may be damaged when overloaded. This results from excessive working pressure over a prolonged period. Therefore you should not try to accelerate your working speed by increasing pressure on your machine. The abrasive disks work more efficiently if only slight pressure is exerted on the grinding machine, thus avoiding a drop in the grinding speed.

Maintenance

- The protective cover, air slits and motor housing should be kept as free of dirt and dust as possible.
- Rub off the device with a clean cloth or use compressed air at a low pressure to blow out any dust or dirt. Excessive amounts of metal dust may result in electricity from the internal components being conducted on to exposed metal parts!
- Do not subject the grinding machine to any overload! Overloading will lead to a reduction in the speed and performance and cause the machine to overheat! If this should happen, switch the grinding machine off and let it cool down for approximately 30 minutes or to room temperature!

NOTE: Turning off the grinding machine while it is being subjected to a load will reduce the working life of the operating switch!

Cleaning and Care

- Before cleaning the machine, remove the mains plug from the socket and turn the on and off switch (1) to position (0)!
- For cleaning purposes, only use a slightly damp but not wet cloth!
- Do not use any abrasive additives (petrol, turpentine etc) as these may damage the plastic housing!
- A mild soap is suitable for cleaning the machine!
- Ensure that no moisture is allowed to get inside the machine!
- After cleaning, wipe the machine with a dry cloth!



The product, the accessories, and the packaging must be sorted for environmentally friendly recycling.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

TECHNICAL DATA

Voltage/Frequency:	220V~50Hz
Input power:	1200W
No-load speed:	12000 min ⁻¹
Disc size:	125mm x 22mm



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII DE UTILIZARE ÎN ORIGINAL PENTRU

POLIZOR UNGHIULAR PREMIUM

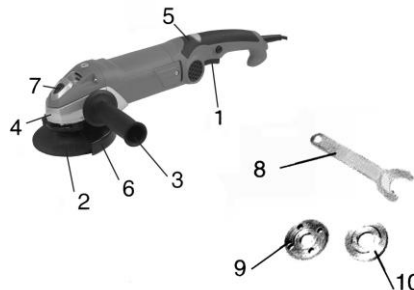
0503AG120023



www.valerii.com

Vizualizare

1. Buton pornit / oprit
2. Arbore de actionare
3. Maner lateral
4. Cutia de viteza
5. Maner carcasa
6. Dispozitiv de protectie
7. Buton de blocare
8. Cheie pentru flansa
9. Flansa exterioara cu filet
10. Flansa interioara



Instructiuni de siguranta generala la instrumentele electrice



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Aceasta masina nu este destinata pentru utilizare profesionala, aceasta este instrument hobby.

Atentie: atunci cand lucrati cu aparate electrice trebuie respectate urmatoarele instructiuni de prevenire si siguranta, pentru a se evita riscul de incendii, socuri electrice si vatamari corporale.

Pentru siguranta de lucru:

- Pastrati zona de lucru aranjata!
- O zona dezordonata la locul de munca poate duce la pericol de accidentare! Atrageți atentie la conditiile mediului inconjurator!
- Nu lasati instrumentul electric in ploaie!
- Nu utilizati instrumentul in zona umeda sau uda!
- Asigurati-va ca zona de lucru este bine iluminata! Asigurati-va ca zona de lucru are o buna vizibilitate!
- Interferente in zona de lucru pot duce la pericol de accidentare! Atrageți atentie la conditiile mediului inconjurator! Protejati-va impotriva socurilor electrice!
- Evitati contactul fizic cu componentele impamantate (de exemplu conducte, radiatoare, masini de gatit, frigidere)!
- In caz de (de exemplu umiditate ridicata, prezenta componentelor de metal si altele) siguranta electrica a dispozitivului se poate imbunatati prin conectarea unui transformator pentru izolare sau daca apare problema cu intreruptorul de urgenta!
- Pastrati departe de copii!
- Nu permiteti terte parti sa intre in contact cu instrumentul electric sau cablul acestuia!
- Tineti tertele persoane in afara zonei de lucru! Asigurati-va ca instrumentul este depozitat in loc sigur!
- Atunci cand nu lucrati cu instrumentul electric, acesta trebuie depozitat in loc uscat, la inaltime sau inchis, departe de accesul copiilor!
- Nu supraincarcati instrumentul electric! Acesta functioneaza mai bine si mai sigur in limita capacitatii sale mentionate!
- Nu utilizati instrumentul pentru uz profesional! Nu utilizati instrumentele pentru scopuri sau locuri de munca, pentru care acestea nu sunt destinate. De exemplu, polizoare unghiulare manuale nu pot fi utilizate pentru taierea de copaci sau crengi! Purtati intotdeauna imbracaminte corespunzatoare de lucru!
- Nu purtati haine foarte largi sau bijuterii! Exista risc acestea sa fie prinse de catre elementele mobile!
- Atunci cand lucrati in exterior este recomandabil sa purtati manusi din cauciuc si incaltamintele anti-alunecare!
- Daca aveti par lung, purtati plasa pentru par! Folositi ochelari de protectie!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Purtati intotdeauna masca de fata, daca pe timp de lucru se emana praf! Conectati sistemul de vacuum (daca exista astfel).
- In cazul in care sunt disponibile dispozitive de conectare la sistemul de vacuum si colectare, asigurati-va ca acestea sunt conectate si se utilizeaza in mod corect!
- Nu reparati cablul!
- Nu folositi niciodata cablul pentru a purta sau deplasa instrumentul, pentru a scoate stecherul din priza!
- Tineti cablul departe de surse de caldura, uleiuri si obiecte ascutite! Fixati bine instrumentul!
- Folositi dispozitive de fixare sau menghina, pentru a se fixa elementul! In aceste situatii instrumentul se poate utiliza cu ambele maini!
- Evitati pozitiile neobisnuite ale corpului! Intotdeauna pastrati o pozitie stabila si echilibrata la locul de munca! Pastrati intotdeauna instrumentul in stare buna!
- Intretineti intotdeauna instrumentele ascutite si curate pentru o activitate mai usoara si mai sigura!
- Respectati instructiunile de schimbare si intretinere!
- Verificati stecherul si cablul. In caz de defect acestea trebuie reparate sau schimbate de catre persoana autorizata!
- Verificati prelungitorul de cablu, iar in cazul in care se observa defecte, acestea trebuie inlocuit. Scoateti stecherul din priza dupa utilizare, inainte de intretinere si la schimbarea de accesorii precum cutite, masini de gaurit, lame si altele! Nu lasati fara supraveghere instrumentele si cheile!
- Asigurati-va ca inainte de a porni instrumentul, cheia pentru flansa este indepartata!
- Evitati pornirea accidentala a instrumentului!
- Nu purtati niciodata instrumentul electric care este conectat la reseaua electrica de alimentare cu degetul positionat pe butonul de pornire!
- Asigurati-va ca butonul de pornire functioneaza dupa cuplarea la reseaua electrica! Prelungitorul de cablu in exterior: Folositi numai prelungitoare de cablu certificate si marcate corespunzator pentru uz extern!
- Fiti intotdeauna atenti! Fiti foarte atenti pe timp de lucru! Continuati activitatea cu atentie. Nu folositi instrumentul daca nu sunteti concentrati!
- Verificati instrumentul pentru defecte!
- Inainte de a folosi instrumentul verificati inainte de urmatoarea utilizare, daca dispozitivele de siguranta sau componentele usor uzate sunt in conditie buna de lucru! Verificati daca componentele mobile functioneaza corect, ca nu exista componente afectate sau deteriorate!
- Toate componentele sunt instalate corect si indeplinesc toate cerintele pentru buna functionare a instrumentelor electrice!
- Dispozitivul de protectie si alte componente care sunt deteriorate trebuie reparate sau inlocuite cu altele noi de catre personal calificat, cu exceptia cazurilor in care este mentionat altfel in manualul de utilizare!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Butoanele defecte trebuie schimbate la magazin pentru serviciu clienti! Nu folositi instrumente electrice, la care butonul de pornire/orpire nu se poate comuta in pozitia pornit si oprit!

AVERTISMENT!

- Pentru siguranta voastra proprie folositi intotdeauna numai accesorii si componente, mentionate in instructiunile de utilizare sau recomandate sau determinate de catre producatorul instrumentului!

- Utilizarea oricarui alt accesoriu sau dispozitiv, diferit decat cel recomandat in instructiunile de utilizare poate duce la risc de vatamare!

- Instrumentul trebuie reparat intotdeauna de catre personal calificat!

- Acest instrument electric este in conformitate cu regulile respective de siguranta!

- Reparatiile trebuie efectuate numai de catre personal calificat, cu piese de schimb originale pentru a se preveni riscul de vatamari corporale ale utilizatorului, provocate de reparatiile necorespunzatoare!

Mijloace de protectie auditiva.

- In caz de presiune acustica mai mare de 85,0 dB (A) se poarta mijloace de protectie auditiva, pentru a se evita afectarea auzului!

Instructiuni speciale de siguranta

- Nu folositi masina fara dispozitivul de protectie! Asigurati-va ca acesta este corect pozitionat!

- Verificati daca flansele de montare si discul sunt corect pozitionate si nu sunt deteriorate!

- Asigurati-va ca viteza masinii este suficient de inalta. Dupa montarea discului, acesta trebuie sa se invarteasca fara sarcina pentru un timp de cel putin treizeci de secunde! Va rugam pastrati instructiunile de siguranta la loc sigur!

- Va rugam asigurati-va ca tensiunea in retea electrica corespunde datelor mentionate in tabel.

- Folositi prelungitor corespunzator, atunci cand aceasta este absolut necesar! Folosirea prelungitorului necorespunzator, duce la pericol de incendiu sau socuri electrice! Daca este necesara folosirea unui prelungitor trebuie sa va asigurati ca acesta este corect conectat si este in stare buna de functionare!

- Instrumentul dvs. este dublu izolat. Acest fapt inseamna ca doua tipuri de izolatii complet independente, impiedica acestea sa intre in contact cu parti de metal sub tensiune. Aceasta masura reprezinta un grad inalt de protectie impotriva socurilor electrice.

- La utilizarea prezentului instrument este recomandabil sa folositi mijloace de protectie auditiva!

Inainte de prima utilizare

Montarea manerului lateral



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Pe timp de lucru tineti cu o mana manerul carcasei (5), iar cu cealalta mana manerul lateral (3). Pentru a monta manerul lateral, trebuie sa-l insurubati in orificiul cutiei de viteza (4).

Montarea corecta a dispozitivului de protectie

Asigurati-va ca dispozitivul de protectie (6) este corect pozitionat si suruburile de fixare sunt stranse! Inainte de a strange bine suruburile de fixare, fixati butonul pornire/oprire (1) in pozitia (0) si scoateti stecherul din priza!

Slefuire si Prelucrare de suprafata

Pentru a taia suprafete trebuie sa utilizati discuri abrazive pentru materiale dure. Puteti utiliza discuri abrazive cu diametru de 125 mm. Grosimea maxima de 6 mm.

Taiere metal

Cu scopul de a se taia tuburi si componente de metal trebuie sa utilizati disc pentru taiere metal. Puteti utiliza discuri cu diametru de 125 mm. Grosimea maxima in aceasta situatie este de 3 mm.

Taiere material de piatra

La taierea materialului de piatra trebuie sa utilizati disc plat. Puteti utiliza disc cu diametru de 125 mm. Pe timp de lucru mentineti intotdeauna un unghi, sub care doriti sa taiati. Mentineti acest unghi pe timp de lucru si nu exercitati nici o presiune laterala asupra discului.

Pozitionarea Discurilor

Va rugam respectati urmatoarele puncte la pozitionarea discului:

1. Inainte de a pozitiona discul, scoateti cablul de alimentare din priza si comutati butonul pornit/oprit din pozitia (1) in pozitia (0)! Asigurati-va ca dispozitivul de protectie este corect pozitionat.
2. Pozitionati flansa interioara (10) pe arborele de actionare (2). Asigurati-va ca acesta este in contact cu cele doua suprafete plate.
3. Situati discul abraziv pe arborele de actionare (2) si pe flansa interioara (10). Asigurati-va ca acesta se afla la locul potrivit.
4. Dupa aceea pozitionati flansa exterioara cu filet (9), care garanteaza ca acesta este pozitionat in directie corecta, in functie de tipul de disc care folositi. In cazul intreruperii discului, flansa (9) se incadreaza in partea plata, care indica catre disc.
5. Apasati si tineti butonul de blocare (7) in asa fel incat arborele de actionare sa nu poata fi invartit, dupa care strangeti flansa exterioara (9) cu cheia pentru flansa (8).

Discuri abrazive

- Asigurati-va ca viteza dispozitivului pe care este pozitionat discul este suficienta pentru accesoriile alese.
- Utilizati numai discuri abraizve cu diametru pana la 125 mm!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Inainte de a monta discul, scoateti cablul de alimentare din priza si pozitionati butonul pornire/oprire (1) in pozitia (0)!
- Pozitionati flansa interioara (10) pe arborele de actionare (2).
- Situati discul abraziv pe arborele de actionare (2) si asigurati-va ca acesta se afla la locul potrivit.
- Pozitionati flansa exterioara cu filet (9) si strangeti asa cum este mentionat mai sus cu cheia pentru flansa (8).

NOTA: Pregatiti-va pentru o "ploaie de scantei", atunci cand discul intra in contact cu metalul. In timp ce taiati mentineti intotdeauna un unghi corect de 15° intre disc si suprafata de lucru. Acest fapt asigura rezultate ideale si previne la supraincari.

Supraincercare

Motorul polizorului dvs. unghiular poate defecta daca este supraincarcat. Aceasta se datoreaza supraincercarilor excesive pentru o perioada lunga de timp. De aceea nu trebuie sa incercati sa accelerati viteza de lucru prin marirea incarcarii la masina dvs. Discurile abrazive lucreaza mai eficient daca se exercita o presiune mai usoara asupra polizorului, evitand in acest fel reducerea vitezei de taiere.

Intretinere

- Dispozitivul de protectie, orificiile de aerisire si carcasa motorului trebuie mentinute curate de praf si murdarie, pe cat de posibil este acest lucru.
- Curatati dispozitivul cu carpa curata sau folositi aer comprimat la presiune joasa pentru a inlatura murdaria. Cantitati excesive de praf de metal pot deteriora componentele interioare si detaliilor din metal!
- Nu supuneti polizorul unghiular la supraincercare! Supraincercarea duce la reducerea vitezei si a productivitatii, fapt care poate provoca supaincalzirea masinii! Daca acest fapt se va intampla, decuplati polizorul unghiular si lasati sa se raceasca pentru aproximativ 30 minute sau pana la atingerea temperaturii de camera!

NOTA: Decuplarea polizorului unghiular timp in care acesta este supus la exploatare va reduce durata de viata de functionare a comutatorului!

Grija si Intretinere

- Inainte de a curata masina, scoateti cablul de alimentare din priza si pozitionati butonul pornire/oprire (1) in pozitia (0)!
- Pentru scopul curatarii, folositi numai carpa usor umeda, dar nu si uda!
- Nu folositi aditivi abrazivi (benzina, terpentina si altele), deoarece acestea pot deteriora carcasa din material plastic!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Sapunul moale este corespunzator pentru curatarea masinii!
- Asigurati-va ca nu ve-ti permite patrunderea umezelii in masina!
- Dupa curatare stergeti masina cu carpa uscata!

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune/Frecventa: 220V~50Hz

Consum de energie: 1200W

Turatii in gol: 1200 min⁻¹

Dimensiune disc: 125mm x 22mm



Produsul, accesoriile si ambalajul trebuie sortate in locuri special destinate pentru reciclare ecologica. Numai pentru statele din UE. Dispozitivele electrice nu se arunca impreuna cu deseurile menajere. In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/EC privind deseurile de echipamente electrice si electronice, dispozitivele electrice care nu mai sunt utilizate, trebuie colectate separat si transportate in locuri special amenajate pentru reciclare ecologica.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА

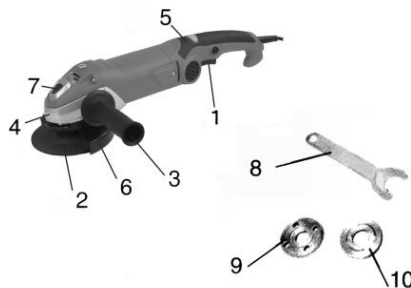
ЪГЛОШЛАЙФ PREMIUM

0503AG120023



Преглед

11. Бутон за включване и изключване
12. Задвижващ вал
13. Странична ръкохватка
14. Скоростна кутия
15. Дръжка на корпуса
16. Предпазен капак
17. Заклучващ бутон
18. Гаечен ключ за фланец
19. Външен фланец с резба
20. Вътрешен фланец



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Инструкции за обща безопасност на електрически инструменти

Тази машина не е предназначена за професионална употреба, тя е хоби инструмент.

Внимание: при работа с електрически уреди следните инструкции за превенция и безопасност трябва да се спазват, за да се избегне пожар, токов удар и физическо нараняване.

За безопасна работа:

- Пазете работната зона подредена!
- Безпорядък в зоната на работа може да доведе до опасност от злополуки! Обърнете внимание на условията на околната среда!
- Не оставяйте електрическият инструмент под дъжда!
- Не използвайте инструмента във влажна и мокра среда!
- Уверете се, че има достатъчно светлина! Уверете се, че в зоната на работа има добра видимост!
- Смушение в зоната на работа може да доведе до опасност от злополуки! Обърнете внимание на условията на околната среда! Предпазвайте се срещу токов удар!
- Избягвайте контакт с заземени части (например тръби, радиатори, печки, хладилници)!
- В случай на (например висока влажност, наличие на метални частици, и др.) електрическата безопасност на устройството може да се подобри чрез свързване на трансформатор за изолация или ако възникне проблем с аварийният токов прекъсвач!
- Дръжте далеч от деца!
- Не позволявайте на странични лица да докосват инструмента или неговия кабел!
- Пазете други хора извън работната зона! Уверете се, че инструмента е прибран на безопасно място!
- Когато не работите с електрически инструмент трябва да се съхранява на сухо, високо или затворено място, далеч от достъп на деца!
- Не претоварвайте електрическият инструмент! Той работи по-добре и по-безопасно в рамките на посочените граници на капацитета му!
- Не използвайте инструмента за професионална употреба. Не използвайте инструменти за цели или работни места, за които те не са предназначени. Например, ръчни ъглошлийфи не се използват за рязане на дървета или клони! Винаги носете подходящи работни дрехи!
- Не носете широки кърпи или бижута! Риск да бъдат захванати от движещите се части!
- Когато работите навън е препоръчително да се носят гумени ръкавици и противохлъзгащи обувки!
- Ако имате дълга коса, носете мрежа за коса! Използвайте защитни очила!
- Винаги носете маска за дишане по време на работни места, произвеждащи прах! Свържете системата за вакуум (ако има такава).
- Ако са налични устройства за свързване на системи за вакуум и събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно!
- Не поправяйте кабела!
- Не носете инструмента за кабела и не го използвайте, за да издърпате щепсела от контакта!
- Предпазвайте кабела от източници на топлина, масло и остри ръбове! Закрепете инструмента!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Използвайте закрепващи устройства или менгеме, за да се застопори елемента! В този случай инструментът може да се използва и с двете ръце!
 - Избягвайте необичайни пози на тялото! Винаги стойте стабилно на място и пазете равновесие! Винаги дръжте инструмента в добро състояние!
 - Винаги дръжте инструментите остри и чисти, за да работят правилно и безопасно!
 - Следвайте инструкциите за смяна и поддръжка!
 - Проверете щепсела и кабела. Да се поправят или подменят от оторизиран техник в случай на повреда!
 - Проверете кабела за удължаване, ако е повреден да се замени! Извадете щепсела от контакта!
 - След употреба, преди поддръжка и при смяна на аксесоари като остриета, бормашини фрези и др! Не оставяйте инструменти и ключове!
 - Уверете се, че преди да включите инструмента, че гаечният ключ за фланеца е отстранен!
 - Избягвайте случайно пускане на инструмента!
 - Никога не носете електрически инструмент, свързан към главното захранване с пръст върху ключа!
 - Уверете се, че ключът работи при свързване към електрическата мрежа! Удължителен кабел на открито: Използвайте само сертифициран и надлежно маркиран удължителен кабел за открито!
 - Винаги бъдете внимателни! Обърнете внимание на работата си! Продължете внимателно. Не използвайте инструмента, ако не сте концентрирани!
 - Проверете на инструмента за щети!
 - Преди да използвате инструмента проверявайте следващия път, че предпазните устройства или леко повредени части са в добро състояние за работа! Проверете дали движещите се части функционират правилно, че няма засегнати или повредени части!
 - Всички части са правилно монтирани и отговарят на всички изисквания за правилното функциониране на електрически инструменти!
 - Повредени предпазни устройства и части, трябва да се ремонтират или сменят от квалифициран техник, при условие, че инструкциите за експлоатация, не посочват друго!
 - Повредени ключове трябва да се заменят в магазин за обслужване на клиенти! Не използвайте електрически инструменти, които не могат да се включват и изключват!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
- За ваша собствена безопасност винаги използвайте само аксесоарите и приложения, описани в инструкциите за експлоатация или препоръчани или определени от производителя на инструмент!
 - Използването на аксесоари и оборудване, различни от тези, посочени в инструкциите за експлоатация може да доведе до наранявания!
 - Винаги инструмента да се ремонтира от квалифициран техници!
 - Този инструмент отговаря на съответните изисквания за безопасност!
 - Ремонтът трябва да се извършва само от квалифициран персонал с оригинални резервни части за да се избегне рискът от нараняване на потребителя, причинени от неправилен ремонт! Предпазни средства за слуха.
 - В случай на звуково налягане по-голямо от 85,0 dB (A) се носят средства за защита на слуха, за да се избегне увреждане на слуха!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Специални указания за безопасност

- Не използвайте машината без защитен капак! Уверете се, че той е поставен правилно!
- Проверете дали монтажните фланци и диска са поставени правилно и не са повредени!
- Уверете се, че скоростта на машината е достатъчно висока. Монтирайте нов диск, той трябва да се движе без натоварване в продължение на най-малко тридесет секунди! Моля, пазете инструкциите за безопасност на сигурно място!
- Моля, уверете се, че напрежението на електрическата мрежа отговаря на това, посочено на табелката.
- Използвайте подходящ удължител, когато това е абсолютно необходимо! Използването на неподходящ удължител, води до опасност от пожар или токов удар! Ако е необходимо използването на удължител трябва да се гарантира, че той е правилно свързан и е в добро състояние!
- Вашата машина е двойно изолирана. Това означава, че две напълно несвързани една с друга видове изолации, възпрепятстват да влезете в контакт с метални части под напрежение. Тази мярка представлява висока степен на защита срещу токов удар.
- При работа с тази машина е препоръчително да се използват защитни средства за слуха!

Преди първоначална употреба

Монтаж на страничната ръкохватка

По време на работа, дръжте с една ръка дръжката на корпуса (5), а с другата страничната дръжка (3). За да монтирате странична ръкохватка, трябва да я завиеете към отвора на скоростната кутия (4).

Правилен монтаж на устройство за защита

Уверете се, че защитният капак (6) е поставен правилно и че закрепващите винтове са затегнати! Преди затягане на закрепващите винтове, включете и изключване прекъсвача (1) до (0) положение и извадете щепсела от контакта!

Шлайфане и Повърхностна обработка

За да се режат повърхности трябва да използвате груби абразивни дискове. Можете да използвате абразивни дискове с диаметър 125 мм. Максималната дебелина 6 мм.

Рязане на метал

С цел да се режат тръби и метални части трябва да използвате диск за рязане на метал. Можете да използвате диск с диаметър от 125 мм. Максималната дебелина в този случай е 3 мм.

Рязане на каменен материал

При рязане на каменен материал трябва да използвате плосък диск. Можете да използвате диск с диаметър 125мм. Винаги по време на работа поддържайте ъгъл, под който искате да режете. Поддържайте този ъгъл по време на работа и не упражнява никакъв страничен натиск върху диска.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Поставяне на Дискове

Моля, продължете както следва при поставяне на диск:

6. Преди монтаж, отстранете охранващия кабел от контакта, и преместете бутона за изключване от положение (1) в положение (0)! Уверете се, че защитното устройство, е инсталирано правилно.
7. Място на вътрешния фланец (10) на задвижващия вал (2). Уверете се, че той е в контакт с двете плоски области.
8. Сега поставете абразивния диск на задвижващия вал (2) и на вътрешния фланец (10). Уверете се, че е на мястото си.
9. Сега закрепете външния фланец с резба (9), като се гарантира, че той е изправен пред правилната посока в зависимост от вида на диска който използвате. В случай на прекъсване на диска, фланеца (9) се вмъква с плоската страна, която сочи към диска.
10. Натиснете и задръжте бутона за заключване (7), така че задвижващия вал да не може да се превърти и след това затегнете външния фланец (9) с гаечния ключ на фланеца (8).

Абразивни Дискове

- Уверете се, че скоростта, на устройството на която е настроено е достатъчна за избраните аксесоари.
 - Използвайте само абразивни дискове с диаметър до 125 мм!
 - Преди да монтирате диска, извадете охранващия кабел от контакта и натиснете бутона за изключване на ключа (1) в положение (0)!
1. Поставете вътрешния фланец (10) на задвижващия вал (2)
 2. Поставете абразивния диск на задвижващия вал (2) и се уверете, че той е на правилното си място.
 3. Поставете на външния фланец с резба (9) и затегнете, както е описано по-горе с гаечния ключ на фланеца (8).

ЗАБЕЛЕЖКА: Очаквайте "дъжд от искри", когато диска влиза в контакт с метал. Докато режете, винаги поддържайте правилния ъгъл между диска и работната повърхност на 15°. Това дава идеални резултати и избягва претоварвания.

Претоварване

Моторът на вашия ъглошлайф може да се повреди, когато е претоварен. Това е в резултат от прекомерно работно налягане в продължение на дълъг период от време. Затова не трябва да се опитвате да ускорявате работната скорост чрез увеличаване на налягането на вашата машина. Абразивните дискове работят по-ефективно, ако само се упражнява лек натиск върху шлайфа, избягвайки по този начин намаляване на скоростта на шлайфане.

Поддръжка

- Защитния капак, въздушните отвори и корпуса на двигателя трябва да се държат чисти от прах и мръсотия, до колкото е възможно.
- Почистете устройството с чиста кърпа или използвайте сгъстен въздух при ниско налягане, за да издухате мръсотията. Прекомерните количества метал на прах могат да доведат до повреда на вътрешните компоненти и върху металните детайли!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Не подлагайте ъглошлайфа на претоварване! Претоварването ще доведе до намаляване на скоростта и производителността и може да причини прегряване на машината! Ако това се случи, изключете ъглошлайфа и го оставете да се охлади за около 30 минути или до стайна температура!

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключването на ъглошлайфа, докато той се подлага на натоварване ще намали работния живот на ключа!

Грижа и Поддръжка

- Преди почистване на машината, извадете захранващия кабел от контакта и изключете ключа на (1) в положение (0)!
- За целите на почистване, използвайте само леко влажна, но не мокра кърпа!
- Не използвайте абразивни добавки (бензин, терпентин и т.н.), тъй като те могат да повредят пластмасовият корпус!
- Мек сапун е подходящ за почистване на машината!
- Уверете се, че няма да позволите да попадне влага в машината!
- След почистване, избършете машината със суха кърпа!

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение/Честота: 220V~50Hz

Консумирана мощностж : 1200W

Обороти на празен ход: 1200 min⁻¹

Размер на диска : 125мм x 22 мм



Продуктът, аксесоарите, и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологосъобразно рециклиране. Само за страните от ЕС Не изхвърляйте електроинструменти при битовия боклук. Съгласно Европейската Директива 2002/96/ЕС за електрически и електронен отпадък, електрически устройства, които вече не са полезни трябва да бъдат събирани разделно и да се занесат на място за природосъобразно рециклиране.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г